

**Poland-Chrzanów: Parks maintenance services**  
**OJ S 224/2015 19/11/2015**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Burmistrz Miasta Chrzanowa

Postal address: al. Henryka 20

Town: Chrzanów

Postal code: 32-500

Country: Poland

For the attention of: Ewelina Głogowska-Zajac

E-mail: [zp@chrzanow.pl](mailto:zp@chrzanow.pl)

Telephone: +48 327585185

Fax: +48 326233786

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.chrzanow.pl](http://www.chrzanow.pl)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: administracja samorządowa

**I.3. Main activity**

Other: jednostka samorządu terytorialnego

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Utrzymanie: 1. Parku Miejskiego w Chrzanowie, 2. Parku w Kościelcu.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Chrzanów.

NUTS code PL21 Małopolskie

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest usługa dotycząca utrzymania:

1. Parku Miejskiego w Chrzanowie;

2. Parku w Kościelcu.

Zamówienie obejmuje:

1) bieżące utrzymywanie trawników, obsadzenie i pielęgnacja roślin jednorocznych,

utrzymanie elementów małej architektury, pielęgnacja skupin krzewów, bylin, żywopłotów, cięcia pielęgnacyjne, odmładzające krzewów, nasadzenia bylin, drzew i krzewów, pielęgnacja młodych nasadzeń drzew;

2) całoroczne utrzymanie czystości terenów zieleni i chodników w parkach polegające na: zbieraniu śmieci, opróżnianiu koszy i ich myciu, myciu chodników, oczyszczaniu chodników i schodów z przerostów roślin, zmiataniu chodników, schodów i placów, ich odśnieżanie i posypywanie piaskiem w okresie zimowym, oczyszczanie pozimowe i letnie. Rozpoczęcie prac związanych z usuwaniem skutków zjawisk atmosferycznych winno nastąpić niezwłocznie po ich stwierdzeniu, jednak nie później niż do 1 godziny od ich zaistnienia.

Po opadach nocnych Wykonawca zapewnia wykonanie prac do godz. 8.00 rano.

Prace wykonywane winny być tak, aby zapewniona była możliwość bezpiecznego poruszania się po terenie objętym zamówieniem.

Na terenie Parku Miejskiego zabrania się Wykonawcy używania na alejkach parkowych sprzętu mechanicznego powyżej 1 tony, dopuszcza się ruch sprzętem typu kosiarki samojezdne ogrodowe (traktorki) oraz sprzęt do odśnieżania, których tonaż nie przekracza 1 tony, kierunek jazdy wzdłuż alejek. Na terenie parku zabrania się używania dmuchaw. Odpady powstałe w trakcie realizacji zamówienia będą wywożone po wykonanych w danym dniu pracach.

Prace na terenie parków winny być wykonywane zgodnie ze sztuką ogrodniczą. Zamawiający zaleca, by Wykonawca dysponował minimum 5 osobami do wykonywania prac związanych z utrzymaniem jednego parku, w tym kierownikiem robót, posiadającym wykształcenie co najmniej średnie ogrodnicze.

Odpady powstałe w trakcie realizacji zamówienia (zmieszane odpady komunalne, odpady zielone oraz pozostałości z sortowania odpadów komunalnych przeznaczonych do składowania) Wykonawca zobowiązany jest przekazać do regionalnych instalacji do przetwarzania odpadów komunalnych lub do instalacji przewidzianych do zastępczej obsługi Regionu Zachodniego zgodnie z Planem Gospodarki Odpadami Województwa Małopolskiego i uchwałami Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie jego wykonania.

Szczegółowy opis usługi będącej przedmiotem zamówienia stanowią załączniki do SIWZ nr 1 i nr 2 (zakres prac) i nr 1a i 2a (harmonogram prac).

#### **II.1.5. CPV code(s)**

77313000 Parks maintenance services, 90511300 Litter collection services, 90620000 Snow-clearing services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 177 240,96 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 8

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ZP.271.33.2015

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 167-305186](#) of 29.8.2015

#### **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: Utrzymanie Parku Miejskiego w Chrzanowie

##### **V.1. Date of conclusion of the contract**

6.11.2015

##### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

##### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Lucjan Wind Firma Usługowa Lucmark

Postal address: ul. Jordana 8/40

Town: Chrzanów

Postal code: 32-500

Country: Poland

##### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 196 501,21 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 120 000,96 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 8

If annual or monthly value:

Number of years: 1

##### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Utrzymanie Parku w Kościelcu

##### **V.1. Date of conclusion of the contract**

6.11.2015

##### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

##### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Lucjan Wind Firma Usługowa Lucmark  
Postal address: ul. Jordana 8/40  
Town: Chrzanów  
Postal code: 32-500  
Country: Poland

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 88 170,08 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 57 240 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 8

If annual or monthly value:

Number of years: 1

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.)

2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

3. Terminy składania odwołań wskazane są w art. 182 ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

16.11.2015